

СИВАН - ТАМУЗ 5761

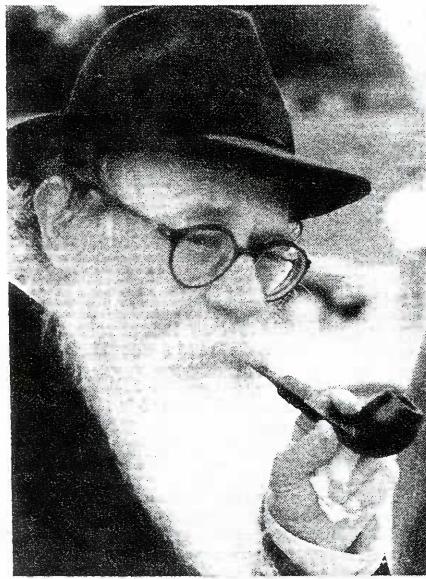
ПЕТРОЗАВОДСК

ИЮНЬ 2001

№ 36

Когда входит вино, выходит тайна

Адин ШТЕЙНЗАЛЬЦ отвечает на вопросы Михаила ГОРЕЛИКА



- У меня был один знакомый. Отец, завещал ему смешивать любые напитки, кроме воды. Он говорил: «Уж я-то знаю, что делают с водой - Воде купаются». Это напоминает мне вашего Беничку Ерофеева: в его знаменитых рецептах смешаний с водой тоже не предусмотрено.

- Беничкины коктейли - это снобизм. Я хотел бы обсудить вещи более традиционные. Греки пили разбавленное вино, и они бы сочли вашего знакомого, знающего, на что употребить воду, варваром. У Пушкина есть перевод оды Анакреона, где говорится как раз об этом: «Что же сухо в чаше дно? Наливай мне, мальчик резвый, только пьяное вино растворяю водою трезвой. Мы не скрафы, не люблю, други, пьянствовать бесчинно, нет, за чашей я пою иль беседую невинно».

- Перевод этой оды не привел к тому, что в России стали разбавлять вино водой? И авторитет Пушкина не помог? Кстати, во времена Талмуда евреи «водою трезвой» вино тоже разбавляли.

- А что, в Талмуде это обсуждается?

- И это, и многое другое, связанное с вином. Если собрать все воедино, хватило бы на целую книгу.

- Почему в Талмуде это занимает такое место?

- Потому, что вино - важная часть еврейской культуры, быта и даже храмовой службы. Вино входило в состав многих жертвоприношений. Вино - непременная часть наших праздников. Вино обязательно должно быть на субботнем столе. Во время праздника Песах каждый еврей должен выпить четыре ритуальных бокала. Но, что характерно, вино никогда не становилось проблемой: евреи умели пить не напиваясь.

- Хорошо, а как же тогда объяснить, что в описании пира, который дал Иосиф в честь своих братьев, сказано, что они пили и опьяняли?

- Угощавший братьев Иосиф воспринимался ими как египетский сановник, от которого они зависели. Дело происходило в египетском дворце, и евреи, которые пришли в Египет как просители, находились под давлением чуждых им обычаев.

- Ну это был еще и вопрос профессиональной пригодности.

- Безусловно, продающий вино в принципе должен быть трезв. Это само собой, но вспомни трезвость была специфической чертой еврейской культуры.

В отличие от России отношение к пьяницам лишено в еврейском обиходе какой бы то ни было снисходительности. Пьянство рассматривается как нечто очень плохое, в высшей степени постыдное и опасное.

- Снисходительность к пьяным - свойство не только русского менталитета. Скажем, в классической китайской поэзии опьянение вовсе не рассматривается как нечто постыдное, оно даже поэтизируется. Я слышал, что туристам в Китае показывают камень, который, по преданию, заблевал замхлевший Ли Бо.

- Камень - объект, исключительно удобный для показа туристам. Есть красавая легенда о смерти Ли Бо. Пьяный, он вышел к реке, увидел луну в воде, устремился к ней, чтобы поцеловать ее, и утонул. В нашей культуре отношение к пьянству не лирическое, а саркастическое. В книге Притчей перечисляются последствия неумеренных возлияний: вой, стон, раны и глаза барабовые. Действие вина сравнивается со змеиным укусом.

Библейские истории о глумлении сына над напившимся Ноем, о Лоте, который в пьяном беспамятстве вступил в сексуальный контакт с дочерьми, - это проведение красной черты, демонстрационный ролик: что может случиться, если преступить эту черту.

В Институте изучения иудаизма в СНГ под руководством раввина А. Штейнзальца (Эвен Исраэль) можно получить информацию (бесплатно) по различным темам иудаизма об образовательных программах изучения источников, о поддержке еврейских общин и организаций в сфере еврейского образования, подписаться на периодические издания Института и книги, издаваемые Институтом. Каждый обратившийся получает ответ!

Москва, 109240 а/я 44 тел/факс 915 31 65, 1915 31 61. lamed@online.ru www.judaica.ru

Газета «Общинный Вестник» выражает благодарность Институту изучения иудаизма за финансовую помощь

Есть рассказ о Ноеве, как он посадил виноградную лозу, ставшую причиной его будущих неприятностей, и как к нему пришел Сатана и предложил агрономические услуги. Ноев, на свою голову, согласился. Сатана зарезал овцу, льва, обезьяну и свинью и полил их кровью лозу. С тех пор пьющий человек сначала кроток, как овца, затем смел, как лев, потом кривляется, как обезьяна, и в конце концов валяется в грязи, как свинья. Ноев поочередно прошел все эти стадии.

- В Библии сообщается, почему напился Лот, а вот почему это произошло с Ноем, не сказано. У вас есть какое-то объяснение?

- Ну как же, мир, в котором он жил и который любил, перестал существовать. Ноев было от чего власть в тоску и депрессию, и он запил горькую, причем запил в полном одиночестве. По-моему, это очень по-русски.

- Большая пьянка упоминается в книге Есфирь.

- Да, там пили несколько месяцев, и все кончилось грандиозным скандалом в семействе персидского владыки. Стандартная ситуация: человек напивается и создает проблемы для себя, для своих близких, а если он царь, то и для всего мира.

- Кстати, с книгой Есфирь связана самая ложная, экстравагантная еврейская заповедь: напиться. Причем некоторые выполняют эту заповедь с большим рвением. Но следует учсть, что Пурим - карнавальный праздник, и это единственный день в году, когда следует делать то, что запрещено в другие дни.

- В Притчах вино названо «глумливым», но таким оно становится только, если злоупотреблять им. Вино должно приносить человеку радость и веселье. Поэтому мы благословляем вино, благословляем Творца, благодаря которому растет и дает плод каждая лоза.

Я бы сказал так: у человека есть Верх и есть низ. Верх - это лучшее в нем, а низ, ну скажем так, - канализация. И вверху, и внизу есть закупоренные отверстия. Вино выбивает пробку. Проблема в том, какую: сверху или снизу? Что выльется: радость или нечистоты?

Числовое значение слова «вино» равно числовому значению слова «тайна». Входит вино - выходит тайна. У человека много тайн, и от него зависит, какая из них выйдет наружу.

Сорок пять с половиной лет назад на железнодорожный вокзал Петрозаводска вышел из поезда кругленький человек небольшого роста... Мог ли кто-нибудь тогда предположить, что в городе появился один из самых знаменитых в скромом будущем его жителей, тот, чье имя будет известно и прославит наш театр далеко за пределами Петрозаводска, - заслуженный артист России, народный артист Карелии Залман Наумович Эстрин, а для близких - просто дядя Зали.



Эстрин впервые вышел на петрозаводскую сцену в день открытия Музыкального театра - 5 ноября 1955 года, в роли моряка Фомы в «Вольном ветре» Исаака Дунаевского, и с тех пор в течение более четверти века редкий спектакль обходился без его участия. Многие годы имя Эстрина было синонимом карельского музыкального театра.

В нынешнем году Залману Наумовичу исполнилось бы 95 лет. Хотя для рассказа о таком человеке не нужен особый повод...

В 1906 году в многодетной семье музыканта Нахима Эстрина, бывшего николаевского солдата (позже он с семьей и мог переселиться в Москве), родился Залик. Работать ему пришлось уже с юных лет, и он курьером разносил директивы какой-то конторы.

Что же потянуло в театр еще совсем маленького мальчика? По воспоминаниям жены Эстрина Берты Григорьевны, записанным В.А.Савельевым, можно восстановить события тех далеких лет. Рядом с домом, где жили Эстрины, находился театр Эрмитаж, и маленький Залик до того привязался артистам, что именно его попросили однажды выручить спектакль — вынести на сцену поднос с концертом, сказать герояне: «Вам письмо» — и, передав его, удалиться за кулисы. Актриса так умнилась непосредственности юного дебютанта, что, прочитав письмо, схватила Залика в объятия и закружила по сцене. «Поставьте меня на землю! Я ведь мужчина!» — возмутился нововъявленный артист, поклонился и ушел за кулисы, сорвав первые в жизни аплодисменты.

Повзрослев, Залман пошел учиться. На сварщика. Это были 20-е годы, в стране шло строительство новой жизни, и на одну из строек однажды был командирован Эстрин. Так он впервые побывал в Карелии — сварщиком на Кондострове.

Одновременно с работой Эстрин занимался в студии при Театре имени Вахтангова и по окончании ее в 1930 году уехал в Свердловск. В театрах этого города — ТЮЗе и Театре оперы и балета — началась его творческая биография, причем первые заметные роли были сыграны не в оперетте, а в балете.

Через три года Эстрин вернулся в Москву, в alma mater — Театр имени Вахтангова. Не оттуда ли его мастерство импровизации, стремление к яркости выразительных средств, четкому ритмическому рисунку роли, к сочетанию жизненной достоверности и гротесковой остроты? Начало 30-х годов — еще не ушедшее разнообразие театральной жизни, еще ставят Станиславский, Мейерхольд, Таиров, в 35-м Михоэлс сыграет

Дядя Зали

короля Лира. Публика ломится на вахтанговскую «Принцессу Турандот», а в 1932 году на этой же сцене Николай Акимов взрывает театральную Москву скандальной постановкой развеселого, издевательского «Гамлета» (кстати, нет ли там в массовке и Залмана? — предположение вполне реальное). Да просто невозможно было, находясь в этой среде, не впитать ее жадному до познаний молодому актеру.

Новый поворот судьбы — театр одного актера, созданный Владимиром Яхонтовым. Однако и ему нужны были партнеры — тогда и появился на сцене Залман Эстрин. И эта работа не проходит даром: когда внимание зрителей весь спектакль держит один человек, значимым становится малейший штрих, нюанс, деталь.

Проба сил в другом искусстве — участие в съемках фильма Веры Строевой «Поколение победителей» (в нем снимались Вера Марецкая, Борис Щукин, Владимир Кандалаки) о событиях 1905 года. Эстрин играл эпизодическую роль молодого ученого-еврея.

Вскоре Залман Эстрин меняет драматический театр на музыкальный — Московский ансамбль джаз-оперетты под руководством И.С.Полонского. Оперетта — думали тогда артист, что нашел дело своей жизни?

1941 год. Народное ополчение, бой под Смоленском, Наро-Фоминском, под Москвой. После госпиталя Эстрина списали из армии, и до конца войны он с агитбригадой ездил по фронта姆.

Закончилась война, а жизнь на колесах продолжалась. Московский областной театр оперетты, ансамбли оперетты разных областных филармоний — немногочисленные, с минимальным составом артистов — гастролировали по стране, показывая традиционно любимый опереточный репертуар. В этих незамысловатых постановках накапливались опыт, умение, мастерство. Быстро определилось амплуа — Эстрину доставались роли комических стариков (амплуа ведь мало зависит от возраста актера). В них можно было найти применение арсенала выразительных средств, которыми он овладел в драматическом театре. Актер становился заметен,



всю галерею созданных им комических образов, буквально поражающуюся умению актера находить столько нового в самом маленьком и незаметном — взгляде, походке, паузе, интонации. И при всем этом — драгоценное чувство такта, умение «не пересмешить», не удариться ради смеха в ненужную крайность», — писали газеты страны. «Самая величайшая ерунда была в его исполнении самой величайшей правдой», — вспоминал работавший в Петрозаводске в 1960-е годы артист Евгений Флек.

На сцене он всегда оставался собой, его нельзя было не узнать, хотя по сути все его герои были разными. Граф Кутайсов из «Холопки» был смешон и страшен, Попандопуло из «Свадьбы в Малиновке» — смешон и жалок, для Птичкина («Весна поэт») или Кавалькадоса («Поцелуй Чаниты») артист находил уже другие, предельно сатирические, гротесковые краски. Одна из его лучших буффонных ролей — Негоу в «Веселой вдове». Были в палитуре артиста и лирические тона — они появлялись в спектаклях «Фиалка Монмартра», «Севастопольский вальс», им самим поставленном водевиле «Дочь актера».

1960-годы — время расцвета сил и таланта Эстрина. У говоривших и писавших о нем в то время появляется слово «трагический», «трагомимический» талант актера поворачивался новой гранью. До сих пор вспоминают очевидцы его мусорника-философа Дуилита в мюзикле «Моя прекрасная леди». Неожиданно серые ноты ностальгии звучали в шаблонной, казалось бы, роли русского эмигранта Вольдемара Лососинского-Больдемара («Цирк зажигает огни»), которую Эстрин завершил песней Вертиńskiego «В стени молдаванской». Наконец, в спектакле «На рассвете», воссоздававшем эпизод гражданской войны — французскую интервенцию 1919 года в Одессе, актеру пришлось решать сложнейшую для опереточной сцены задачу — играть сцену гибели своего героя, трогательно беззащитного, душевно чистого еврейского портного Ременника.

В те годы театр каждого лета ездил на гастроли, и стоило ему появиться где-либо во второй раз, первым вопросом публики было: «А Эстрин приехал?» Да, именно в нашем театре он нашел себя, свое место в искусстве, в полной мере состоялся как актер. И нет преувеличения в утверждении того, что имя Эстрина стоит в ряду лучших представителей жанра оперетты. Кстати, ему — единственному из нашего Музыкального театра — посвящена отдельная статья в пятитомной Театральной энциклопедии.

Каким же человеком был Залман Наумович Эстрин? Бескомпромиссным и даже колючим, если речь шла о сцене. Поддерживал молодых артистов, помогал им в работе, а они звали его дядей Зали и бегали на его спектакли. В легенду вошла его страсть к книгам (о нем писали даже в «Книжном обозрении»). Его сын Юрий рассказывает: «Если мне нужно было с отцом поговорить, я его отрывал либо от роли, либо от книги. Другого состояния у него практически не было». Для внучки Лили записывал на магнитофон стихи. (Второй внук появился уже после смерти деда; его назвали Залманом. Сейчас оба живут в Израиле.)

В доме хранятся сделанные им из коряг фигуры — он и по лесу ходил, не грибы высматривая, а прицеленные ветви и корни, с топориком за поясом. Друг Эстрина Герш Майрович Пукач вспоминает о веселых пикниках, о шашлыках на природе и гурманстве актера, о ноахах, проведенных за преферансом...

Эстрин работал в театре до конца жизни. Пораженный инсультом, последние дни он находился без сознания. И откуда-то из самых глубин его существа вдруг раздались слова: «Передайте в театр, что я сегодня не смогу играть спектакль». 7 августа 1982 года дядя Зали не стало.

Юлия Гендевела



известен, любил зрителями.

Впрочем, не только зрителями. Однажды он встретил девушку по имени Берта. Они поселились в его московской квартире, где жила и вся остальная семья, так что «комнату» молодоженам отвели в нише коридора. И уже ждали ребенка, но тут...

Тут произошел, может быть, самый важный поворот в жизни. Залман Эстрин получил приглашение в настоящий, еще только открывающийся театр Петрозаводска. Его директор Сергей Петрович Звездин пригласил актера по рекомендации главного режиссера Музыкального театра Льва Михайловича Вильковича.

Эстрин был самым старшим в труппе — но разве это важно в оперетте, искусстве молодых и умеющих быть молодыми? Признание пришло очень скоро. Он был незаменим в своих ролях. Как правило, если в театре есть настоящий комик, то в своем амплуа он работает один. Единственный был и Эстрин.

Те, кто с ним работал и кто видел его на сцене, могут рассказывать о нем бесконечно. «Эстрин — всегда актер напряженного действия, четкого ритма, острого характера»; «Вспоминая

ЕВРЕЙСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ

О муже, жене и детях

Много пословиц и поговорок каждого народа посвящены семейным взаимоотношениям. Это совершенно естественно, учитывая, какое большое место в жизни человека занимает семья. Но пословицы и поговорки приходят из далекого прошлого. И немало их уже устарело и не соответствуют нынешнему состоянию семейных отношений. Но, как говорится, из песни слова не выкинешь.

Поэтому мне трудно не упомянуть тот факт, что в «Пословицах русского народа» В.Далия много таких, которые в духе «Домостроя» доказывают пользу бытия жен и содержания их в страхе. Для примера назову такие, как: «Жена без грозы – хуже козы», «Бей жену к обеду, а к ужину опять, без боя за стол не сядь», «Чем больше жену бьешь, тем щи вкуснее» и т.д. В сборнике же И.Бернштейна «Еврейские пословицы» с трудом нашлась подобная вышеупомянутым пословица: «Я – муж, ты – жена, я – бью, ты – молчи». Дело в том, что семейные взаимоотношения у евреев издревле имели свою специфику. Они были основаны на религиозной традиции, которая культивировала гармоничные отношения в семье, признание определенных прав за супругами, сохранение чистоты чувств в интимной сфере. В связи с этим жена фактически играла в семье нередко главную роль, что чувствуется из следующей пословицы:

א וויב אוּן א פערד בָּאַרְגַּט מִן נֵּיט אָוועָעַךְ

«А ВАЙШ ШТЕЛЬ УЙФ דИ ФИС, УН ВАРФТ ФУН דИ ФИС.»

(Жена поставит на ноги и съебет с ног.)
Впрочем, и русская народная мудрость гласит: «Исподний жернов перемалывает верхний».

Здесь речь идет о жене вообще, что же касается плохой жены, то о ней сказано:

א שלעכטע וויבּ טיריבּ בעם

א אין אין דער ערְד אַרְיָהּ

«А ШЛЕХТЭ ВАЙБ ТРАЙБТ דֶּם מָהִינְדָּר אַרְפָּאַן.»

(Плохая жена мужа в гроб загоняет.)

Сравним: «От злой жены одна смерть спасет».
Семейная жизнь сложна и многогранна и разных ситуаций в ней бывает множество. Об этом говорят и пословицы.

אַז דָּעַר מָאַן אַנְאָר,

אַז אָסָא ווּבּ אַן שָׁטוּבּ דָּעַר הָאָרָה.

«АЗ ДЭР МАН ИЗ АНА, ИЗ ДОС ВАЙБ ИН ШУТДЭР ДЭР НАР»

(Если муж глуп, жена в доме госпожа.)

И сходная по содержанию пословица:

אַז אָסָא גִּיאַתְּ דִּי הָרָיוֹן,

מוֹ דָּעַר מָאַן דָּאַקְּנוּדָה.

«АЗ ДОС ВАЙБ ГЕЙТ ИН Ди ЙОЙЗН, МУЗ ДЭР МАН ВИГН ДОС КИНД»

(Если жена «носит брюки», мужу приходится укачивать младенца.) Сравним: «Худо мужу тому, у кого жена большая в доме»; или «Жена верховодит, так муж по соседям бродит».

Это не единственная «опасность», о которой предупреждаются мужья. Страшит еще и женская неверность. Поэтому пословицы советуют:

בָּעָשָׂר אִמְעָס ווּבּ אַפְּרָאַנְדְּרָעַ

איַדְעָר אַשְׁרִינְגּ ווּבּ אַפְּרָאַנְדְּרָעַ

«בָּאֵסְאֵר אִמְּיָסֵס וָאַיְלָהּ אַשְׁרִינְגּ וָאַיְלָהּ אַפְּרָאַנְדְּרָעַ

«בָּאֵסְא

МАЗЛ ТОВ!

МАЗЛ ТОВ - пожелание удачи на языке иврит - в практике хэсэдов означает название программы, которая распространяется на семьи с детьми дошкольного возраста и будущих мам и ставит своей целью социальную поддержку этой части еврейских общин. В МАЗЛ ТОВ сочетаются многие уже давно действующие программы, но поскольку они охватывают совсем другой круг подопечных, то прежние программы приобрели новую окраску. В



«Хэсэде Агамим» МАЗЛ ТОВ открылась на базе Дневного центра в апреле с приобретения и выдачи во временное пользование колясок, кроваток, манежа, высоких стульчиков и других вещей, столь необходимых малышу в определенные сроки развития. Удобно? Очень - потому что вещи нужны в течение короткого периода, стоят дорого, и вопрос, куда их девать потом, уже не встанет.

Новая программа органично вошла в деятельность Хэсэда. Молодые родители охотно отозвались на приглашение пройти и заполнить анкеты. Такое доверие к новшеству подготовлено тем, что в большинстве семей есть родственники, являющиеся в течение нескольких лет подопечными Хэсэда. А теперь более 30 семей с детьми дошкольного возраста уже почувствовали заботу о себе.

МАЗЛ ТОВ интегрируется с другими программами, особенно в части медицинского обслуживания. Этот аспект программы предусматривает консультации врачей - у молодых мам возникает очень много вопросов по уходу за здоровым ребенком (нездоровье - это вообще особый вопрос), на которые все имеют ответ, а маме чаще всего нужно определить, на чье мнение положиться. Самый лучший вариант - обсудить проблему с авторитетными специалистами, которыми являются медики-

волонтеры «Хэсэда Агамим». Уже проводились встречи с врачом-неонатологом М.Е.Вичуриной, аллергологом Т.И.Питерской, психотерапевтом Е.В.Поляковой. После лекции на определенную тему можно получить индивидуальную квалифицированную консультацию, договориться о приеме у других специалистов. В рамках программы предусмотрены выдача витаминов, получение лекарств на льготных условиях и при необходимости патронаж. Этими видами обслуживания охвачены и маленькие члены общин, живущие в районах Карелии.

Особая роль в программе отводится общению как родителей, так и детей. После рождения ребенка мама находится как бы в информационном вакууме, все ее интересы поглощены ребенком и домом. Прежде чем куда-то пойти, надо решить вопрос, с кем оставить любимое дитя. В Хэсэд - нет вопросов - приходят родители вместе с детьми, даже с теми, которых привозят в колясках. Не секрет, что многие семьи ассимилированные, традиции еврейства им знакомы отчасти (скажем так), поэтому приход всей семьи на шабат - это приобщение к традициям не только детей, но и родителей. На нашем шабате за одним столом сидят мамы, папы, бабушки и дети даже грудного возраста. Зажгли свечи, обмакнули кусочек халы в соль - так незаметно происходит приобщение ребенка раннего возраста к вековым традициям народа, к которому он принадлежит. Чувствуя себя в безопасности - рядом с мамой, - маленькому человеку легче находить удовольствие от общения с другими детьми и чужими взрослыми. Привычка к доброжелательному отношению к себе в новой обстановке поможет маленькому человеку адаптироваться в других детских коллективах (детском саду, школе) в будущем. Особое значение приобретают совместные творческие занятия - снова рядом с мамой. На занятиях в кружке рисования, который любезно согласилась вести Инна Григорьевна Голубева (бабушка маленького подопечного программы), с одинаковым увлечением вырезали, красили, клеили и дети, и мамы, и даже папы. Согласитесь, дома ребенка трудно заинтересовать и удержать на месте десять минут подряд, а здесь около часа вместе трудились. И радость общая: у каждого получилась своя поделка - разноцветный осьминожек. А с какой гордостью! Лиза Липовецкая, Ильша Гойхенберг, Люда Киршунова и другие малыши несли домой на бумажной тарелочке устроенный собственными руками лес из веточек и шишек. Несложное общее действие, а восторга - море!



Естественно, МАЗЛ ТОВ не может существовать без финансирования Джойнтом. Спасибо огромное тем людям, которые придумали программу и материально ее поддерживают. Однако, чтобы она была действенной, интересной, нужно, чтобы пришли новые волонтеры. Нам нужны педагоги, психологи, медики, люди, готовые поделиться своим опытом и умением по организации новых форм работы. Многие дедушки и бабушки - члены общин - и не подозревают, что могут оказать неоценимую помощь Хэсэду в становлении программы. Если вы любите детей и у вас есть идеи, как лучше организовать работу с детьми, чем можно помочь их родителям, пожалуйста, приходите в Хэсэд, и МАЗЛ ТОВ!

Руководитель программы
Валентина Бравая

**Петрозаводская еврейская община имеет честь выразить глубокую благодарность
Государственному комитету Республики Карелия по национальной политике
за поддержку газеты «Общинный вестник»**

Флама кухня

Курица фаршированная

Курица (около 1,2 кг), 2-3 ломтика булки, 1-2 долек чеснока, 2 яйца, 2 ст. куриного смальца, 1-2 ст. куриного жира, 1,2 кг картофеля, 2 чл. соли, перец.

Аккуратно снимите с курицы кожу, стараясь не портить ее, отделяйте мясо от костей, пропустите через мясорубку, добавьте мелко нарезанный куриный жир, толченый чеснок и яйца, соль. Все тщательно смешайте, переложите фарш на кожу курицы, а посередине положите нарезанные ломтиками круглые яйца, кожу стяните и зашейте, заверните курицу в ошпаренную салфетку или марлю (концы ее свяжите), залейте горячей водой и варите на малом огне до готовности. Вареную курицу слегка остудите под легким прессом, снимите нитки и нарежьте на куски. Из куриных костей сварите бульон, процедите его.

Картофель поджарьте на курином смальце. На тарелку положите картофель, курицу и залейте бульоном.

**СУЩЕСТВУЕТ СЕМЬДЕСЯТ ПУТЕЙ
ИЗУЧЕНИЯ ТОРЫ;
ОДИН ИЗ НИХ - МОЛЧАНИЕ**

Чарковский раввин

Курица, фаршированная картофелем

2 ст. размятойваренойкартошки, 2 ст. куриного смальца, 1/2 ст. рубленого обжаренного лука, 3 чл. соли, 1/2 чл. перца, курица (2-2,3 кг), 1/2 чл. тертого чеснока, 1/2 ст. кипятка.

Смешайте картофель с растопленным смальцем, луком, одной чайной ложкой соли, 1/4 чл. перца, нафаршируйте курицу этой смесью и зашейте отверстие.

Натрите курицу чесноком и оставшейся солью и перцем, жарьте курицу на сильном огне в духовке около 45 минут, пока она не зарумянится, затем уменьшите огонь, подлейте на сковороду кипяток и жарьте до готовности (около 1,5 часа), изредка поливая курицу образовавшимся соком.

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

ХЭСЭД АГАМИМ

поздравляет с юбилеем

ЛИПНИНА Альберта Андреевича
МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены фирмой "Принт", 185035 Петрозаводск, ул. Гоголя, 28, каб. 12, тел. 56-98-55, факс 78-12-26

Тираж 250 экз.